…浩大，是眞正受用。貴而無怨難，富而無驕易。富貴之於我，如秋風之過耳。淘富，寧可清貧。無貴賤不悲，無富貴亦足。

踏青

感受了此時此境，此時也是春天的佳日，此境也，是春郊的美景，他心裡焉得不樂？此樂也，比平時之樂爲樂，平時之樂，爲人們所識，此時之樂，只有程顥自己知道，人們是不識的，因爲不識，所以「將謂偷閒學少年」，因爲人們總以爲行樂是少年之事的，程顥此詩，把郊遊心事痛快地道出來，古來士夫們在春天，少不了郊遊，宋祁的「向郊原踏青，恣歌携手，醉醺醺尚尋芳酒，」歐陽修的「南園春半踏青時，風和聞馬嘶，青梅如豆柳如眉，日長蝴蝶飛」，因爲春色，春光，春風，都有郊外的，所謂「尋春」，當然在郊外而不在市內了，「亂花漸欲迷人眼，淺草纔能沒馬蹄」（白居易），「綠樹交加山鳥啼，晴風蕩漾落花飛」，「紅樹青山日欲斜，長郊草色綠無涯」（歐陽修）「千里鶯啼綠映紅，水村山郭酒旗風。」（杜牧）

▲偶寫

莘園主人

瑟瑟西風入夜寒，身心無慮夢還安。
松濤斷續時聞枕，月色玲瓏更作盤。
歷歷雲烟飄眼過，般般世事上眉攢。
人生祇恨空駒隙，索驥按圖請餅嘆。

哀謝

先考諱會林字明超陳公府君廣東台山三合沙灣村人不幸痛於一九七二年三月十六日病終于醫院不孝瓚琰遵禮成服經於昨三月廿二日下午一時半假座李吾殯儀館舉行喪禮安葬於卡城華人墳場叨蒙各親朋戚友惠賜花圈賻儀誄文親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子瓚琰
媳婦李氏
男孫嘉華嘉豪
女孫淑媛 同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）陳貞林合家廿元，陳文蔚嬸合家十元，梁煥庭合家，余直和合家，黃鑾，余年和，周偉烈，胡厚倫合家，余和惠，袁英傑，袁求茂嬸，陳賜，胡宇森合家，袁福光，（以上每五元）袁藥愛，梁安家，袁傳策，袁藥華，袁永發夫婦，（以上每三元）袁永禮，胡燦，胡忠滿，（以上每三元）（花圈）至孝篤親公所，卡城民治黨，陳顯揚，馬汝芬若夢，歡德，馬儲本，甄廷允，馬培煉偉武，陳炎棠陳衛慶，陳振平，陳鉅海，余松光，馬貽瑞，胡汝楚，袁長達胡麟，黃振河，袁銘嬸，馬超常，奕平，馬顯，馬日深，世寬，胡俊，袁傳惠，袁華相，陳瑞橋，陳柏健，胡厚暢，胡厚廣，胡國協袁永寧，陳菜，陳啟業，胡遠榮，陳其偉，陳卓新，陳傑德胡西就，陳誠，陳華欣，余萬和，馬陳美閒，Mr & Mr Dan Lee Mrs Bow Louie Harry Woo Mrs Tang & Rose Woo Family

素車衆多 恕不登錄
如有錯漏 請爲見諒

哀謝

不孝開永侍奉無狀禍延

顯考諱作啟阮公府君痛於一九七二年三月八號壽終正寢積閏享壽八十有五歲不孝開永遠居香港未克匍匐奔喪聞耗遵禮成服善後事宜遺托開強弟辦理經四月三號下午一時假座暗市殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙宗親社團戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀孤子開永
媳婦高氏
哀孤女二妹（適劉門）
三妹（適劉門）
子婿劉萬球劉子文
內外男女孫十餘名 同泣謝

（賻儀）隆鎮同鄉會一百元，余因（馬勞）虹五元，蔡柱三元。

（素車）隆鎮同鄉會，金利源，李偉，昭倫親義公所，利僑公司雷紹裘，阮開強，開濂。

（花圈）隆鎮同鄉會，華隆公司，開強，昭倫親義公所，利僑公司，開[illegible]，金利源公司，廣興公司，李申，郭慶良合家，蕭炳垣合家，林漢華，周美甜，蔡焯斌，李茂權，劉北球，劉官泗，劉木，劉冠，劉家泗，方業銘，劉照開，鄭社元，劉棣雄，蕭百川，阮嘉玉，雷金庭，劉昌，劉焯鎏，吳維德，李耀，蕭紀元、胡養榮、阮沛洲，高官喜，阮國垣，阮炳昆，阮炳治，伍予贊，彭華彩、彭德能，彭思燮、阮沛權，阮沛清。

倘有錯漏 祈爲見諒

中醫張
中國醫學院
曾在香港行醫二
現寓七一七片打
電話：二五四・
中風萎縮 口眼歪斜
風濕難瘓 手脚缺力
腰骨痠痛 疼痛不止
筋絡抽縮 逐節走痛

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址：片打街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235
香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入綫路汽車及家
庭式唱機，唱帶
目錄印備 函詢即奉

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
特款柏花襟花
各樣花牌花圈
價錢平 藝術高
爲僑胞方便起見特設代理處
片打街東一弍一號 芸生

錦碌埠謝礎隨白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B.C. CANADA
內外各科 各種痔科 癱瘓痛瘻
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
痧症疹粒 風濕難動 手彈脚顫
男婦童科 補強身體 失眠頭暈
包脫雞眼 遺洩精尿 疥癩頑癬
腰膝節痛 吐瀉反筋 臭狐腫脹
跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症
頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸
哮吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛陽閣
每只三員 來函問症 先惠弍員
問答詳明 男婦生育 百藥齊備
秘傳方治甜尿

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 MCLEAN DR.
VANCOUVER, B.C
政府合法牌照
專科修理水喉煤氣喉等
工作精良，担保滿意，
價錢相宜，日夜應命。
電話：弍五五、四四五九

粵豐有限公司
YUEN FONG CO
電話 MU 3-6858 MU
2[illegible] E. Pender St., Vancouv
五十磅双天牌長身絲苗米
每包六元九毛
一百二十八安Planters牌生油
每罐二元八毛五
另有特價罐頭食品

捷航旅行社
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話 684-8638
香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期
及其它特別廉價機票，
詳情請函議或電洽。

馳名鹿尾羓補丸
爲强健身體之寶
前頭有洪水，無人敢渡，要問前頭之人，水有深淺，方能敢渡，鹿尾羓補丸，可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足困倦，服之功效，藥到病除，如未服過，多不信任，如過水一樣，若有備領及親友服過見功效，力爲介紹，方敢直接來購，玆有美國山旦寸埠，周應源，羅國羅市古埠李濂裕，羅國末市加利埠，鄺維新，奧地利埠，司徒道芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，鄧市阻埠陳權，雲高華埠梁筍，黃涵，馬廣榮，伍譽予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行譽事，公佈於社會人士，可館令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有益於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國葯房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

男婦兒科
中醫張潤民
擅理殘頑症候
歡迎問症 請先電約
日間電話：684-1735
晚上電話：253-8707
地址：275 E. Georgia St.

伍祥
跌打專科
進修醫學跌打科教師
斷骨脫較 重傷久患 屢醫無效 未見過我 未作絕望
跌打瘡科 歡迎問症
特治 瘰吼瘰癧 手足痺痛 大小瘡科 傷口爛肉
曾任華南軍醫院骨科軍醫
雲埠天寅街四〇大
電話弍五三・〇八一五

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四・三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜市定街東二百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E Hastings St.,
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

訪英雄相命
得運如攀龍
失運似秋虫
貴若蘇秦窮阮籍 賤比蒙正富陶公
何須恨 五行在其中
聞道雲城多傑士 重遊華市訪英雄
中西掌紋哲學 外埠批命郵寄
寓片打街東一〇〇號新亞旅社候教
電話：六八五、九〇六四

各類美術廣告招牌，價錢公平。
BEN QUAN
藝工
298-7337
承接大小土木工程，新建房屋，士庫裝修，商業門面。

均安號
QUON ON COMPANY L
438 Main St., Vancouver 4, B.
Telephone: 681-1025 & 681-273
特別平
平到你笑
請速定位

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
返港佳音
廉價來回香港噴射機票
美金五百五十元
請打電話或駕臨本社接洽。
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

[illegible]
鐵利達華有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
舊式九號奇化街
（近[illegible]街西邊半個街口）

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
33 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268
新到
特製鋼質
蝦餃皮夾
有四優点：快捷・便利・耐用・美觀・
工欲善其事，必先利其器。
茶樓家庭 皆宜置備

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
海味雜貨 罐頭糖菓
參茸藥材 紅棗蜜棗
家庭用具 瓷器碗碟
籐器竹器 男女拖鞋
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭 海狗睪丸